



CONSEIL COMMUNAL

SÉANCE N°05/2016 DU 25 NOVEMBRE 2016

Annonce publique : 18.11.2016
Convocation des conseillers : 18.11.2016

Présents : M. Mayer, bourgmestre MM. Boumans, Kaiser ; échevins
MM. Klein, Koeune, L'Ortye, Patz, Mme Lutgen-Lentz conseillers
Absents : Excusé : --
Non-excusé : --

1. **RÈGLEMENT COMMUNAL POUR L'UTILISATION DES CIMETIÈRES – Approbation**
2. **RÈGLEMENT-TAXES POUR L'UTILISATION DES CIMETIÈRES – Approbation**

Les règlements sont approuvés à l'unanimité par le conseil communal. Les textes de ces nouveaux règlements communaux seront publiés sur le site internet de la commune : www.kiischpelt.lu dès leur entrée en vigueur. Des exemplaires en papier sont disponibles sur demande auprès de l'administration communale.

3. **RÈGLEMENT FIXANT LES REDEVANCES POUR SERVICES DIVERS PRESTÉS PAR LE PERSONNEL DU SERVICE TECHNIQUE**

Considérant que le personnel du service technique de la commune doit intervenir à maintes reprises pour effectuer des travaux et fournitures pour le compte de personnes privées et d'entreprises, par exemple pour le nettoyage de la voirie en cas d'incident, les réparations et réfections dues à la négligence de personnes privées ou entreprises, les livraisons et la mise à disposition de barrières et de panneaux de signalisation, etc il y a lieu de fixer des redevances pour couvrir ces frais occasionnés par des tiers.

À partir du 1^{er} janvier 2017 les redevances pour services divers prestés par le personnel du service technique pour couvrir des frais occasionnés par des personnes privées ou entreprises (les associations locales sont exclues) sont fixées de la manière suivante :

		par heure normale	par heure dimanche	par heure jour férié
heure de travail :	artisan	30,00€	75,00€	105,00€
heure de travail :	technicien	55,00€	137,50€	192,50€
<u>machines et matériel inclus !</u>				

Réfection de tranchées		forfait :	2000€
<u>en cas de redressement de malfaçons occasionnées par des entreprises ou personnes privées</u>			

4. **SIDEN – Délibération concordante concernant le projet de loi n°7047 modifiant la loi modifiée du 19 décembre 2008 relative à l'eau**

Le conseil communal approuve à l'unanimité la délibération concordante dressée par le SIDEN concernant le projet de loi n°7047 modifiant la loi modifiée du 19 décembre 2008 relative à l'eau.

5. **PERSONNEL COMMUNAL – Prolongation du stage de l'ingénieur-technicien, Monsieur André Weis**

L'ingénieur technicien de la commune, Monsieur André Weis, a demandé la prolongation de son stage, comme la Commission des Examens n'a fixé la date la défense du mémoire faisant partie

intégrante de l'examen de formation spéciale n'aura lieu que les 23 et 24 mars 2017. Suivant les dispositions du statut général des fonctionnaires communaux, une prolongation du stage de six mois est accordée à Monsieur Weis.

6. RESONORD – Approbation du budget de l'exercice 2017 de l'office social

Le conseil communal approuve à l'unanimité le budget de l'exercice 2017 de l'office social RESONORD. La participation de la commune de Kiischpelt s'élève à 25.812€ pour l'année à venir.

7. BÂTIMENTS DU CULTE CATHOLIQUE – Approbation des conventions avec les fabriques d'église

Le conseil communal approuve à l'unanimité les conventions avec les Fabriques d'Église de Kautenbach, Merkholtz et Pintsch réglant le statut de propriété des édifices religieux sis sur le territoire de la commune de Kiischpelt. Suivant les conventions approuvées, les édifices religieux suivants entreront dans le patrimoine de la commune après l'entrée en vigueur de la loi y afférente : les églises de Wilwerwiltz, Kautenbach et Merkholtz et la chapelle St. Donat à Pintsch.

8. TRAVAUX PUBLICS – Approbation d'un avenant à une convention concernant une servitude d'utilité publique

Le conseil communal approuve à l'unanimité un avenant à la convention concernant une servitude d'utilité publique conclue par le collège échevinal avec Monsieur Norbert Reiser en date du 4 juillet 2015 (approbation du conseil communal du 18 septembre 2015).

L'avenant vise la suppression du droit de passage sur les parcelles faisant objet de la convention initiale suite au changement du tracé des conduites de canalisation.

9. ENVIRONNEMENT – Avis sur le projet de règlement grand-ducal concernant la création d'une réserve naturelle dans la zone « Lellingen – Fréng/Op Baerel »

Le conseil communal a été appelé à exprimer son avis sur le projet de règlement grand-ducal concernant la création d'une réserve naturelle dans la zone « Lellingen – Fréng/Op Bäerl ». Le conseil marque son accord avec le principe de la création d'une zone de réserve naturelle, tout en transmettant à la Ministre de l'Environnement les réclamations et observations de trois propriétaires de parcelles touchées par la réserve naturelle introduites à l'occasion de l'enquête publique menée à ce sujet.

10. COOPÉRATION SOCIALE – Décision de principe concernant une coopération avec la « Stëftung Hëllef Doheem » dans le domaine des services d'assistance à domicile des personnes âgées

Le conseil communal approuve à l'unanimité le principe d'une collaboration avec la « Stëftung Hëllef Doheem » au niveau du projet « Betreit Wunnen Doheem » et demande aux responsables du projet d'entamer la procédure d'adhésion de la commune de Kiischpelt et de dresser la convention fixant les termes de la collaboration et déterminant le montant de la participation annuelle.

11. DEMANDES DE SUBSIDES

Le tableau en annexe reprend les différents subsides alloués par le conseil communal :

Association, resp. organisation	Subside accordé
Cercle de Natation Wiltz	150,00€
US Veterans' Friends	10,00€
De kleng Maarnicher Festival	1500,00€

12. DIVERS

Le conseil communal décide à l'unanimité d'accorder un subside de 50% du coût des frais d'inscription aux formations « Animateur A », « Animateur B », respectivement « Babysitting » organisées par un organisme national agréé à cette fin, aux jeunes citoyens de la commune de Kiischpelt sous les conditions suivantes :

- A) Le demandeur doit être âgé entre 15 et 30 ans ;
- B) La demande de subside doit être introduite au plus tard six mois après l'obtention du certificat prouvant la participation à la formation en cause ;
- C) Une copie du certificat de participation et de la preuve de paiement des frais d'inscription sont obligatoirement à joindre à la demande de subside.

1. REGLEMENT ZUR BENUTZUNG DER GEMEINDEFRIEDHÖFE – Genehmigung und

2. TAXEN-REGLEMENT ZUR BENUTZUNG DER GEMEINDEFRIEDHÖFE – Genehmigung

Die Reglements werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen. Die Texte dieser neuen Gemeindereglements werden nach Inkrafttreten auf der Internetseite der Gemeinde: www.kiischpelt.lu veröffentlicht. Ausgedruckte Exemplare werden den Bürgern auf Anfrage bei der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellt.

3. REGLEMENT ZUR FESTSETZUNG DER TARIFE FÜR LEISTUNGEN DES TECHNISCHEN DIENSTES

Da es öfters vorkommt, dass der technische Dienst der Gemeinde Arbeiten für private oder gewerbliche Drittpersonen erledigen müssen, zum Beispiel Straßenreinigung nach Vorfällen jeglicher Art, Ausbesserungsarbeiten infolge unsachgemäß durchgeführter Arbeiten durch außenstehende Firmen oder Privatpersonen, Lieferung und Aufstellen von Sperrgittern und Straßenschildern, usw. ist es angebracht Tarife für derlei Aufgaben zu fixieren.

Ab dem 1. Januar 2017 sind die Tarife für die diversen Dienste, welche durch den technischen Dienst der Gemeinde für Drittpersonen erledigt werden (lokale Vereine sind nicht betroffen) folgendermaßen festgelegt:

		pro normale Stunde	pro Stunde an Sonntagen	pro Stunde an Feiertagen
Arbeitsstunde:	Handwerker	30,00€	75,00€	105,00€
Arbeitsstunde:	Techniker	55,00€	137,50€	192,50€
<u>Maschinen und Material inbegriffen!</u>				

Fertigung von Gräben: (zur Verlegung von Versorgungsleitungen)			Pauschale:	2000€
<u>Dieser Tarif für Ausbesserungen in Folge unsachgemäß ausgeführter Arbeiten durch außenstehende Firmen oder Privatpersonen</u>				

4. SIDEN – Beschlussfassung des Abwassersyndikates betreffend das Gesetz vom 19. Dezember 2008 über das Wasser

Der Gemeinderat schließt sich einstimmig der Beschlussfassung des Abwassersyndikates SIDEN an betreffend den Gesetzesentwurf Nr. 7047 welcher das aktuell geltende Gesetz über das Wasser vom 19. Dezember 2008 abändern soll.

5. GEMEINDEPERSONAL – Verlängerung des Referendariats des Gemeindeingenieurs André Weis

Der Gemeindeingenieur, Herr André Weis, beantragt eine Verlängerung seines zweijährigen Referendariates, welches ursprünglich am 1. März enden sollte, da die zuständige Examenskommission die zum Abschlussexamen gehörende Verteidigung seiner wissenschaftlichen Arbeit erst für den 23. und 24. März festgesetzt hat. In Übereinstimmung mit den diesbezüglichen Vorschriften des Gemeindebeamtenstatutes wird Herr Weis vom Gemeinderat eine sechsmonatige Verlängerung seines Referendariats gewährt.

6. RESONORD – Genehmigung der Haushaltsliste 2017 des Sozialbüros

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das Budget 2017 des Sozialbüros RESONORD. Die Beteiligung der Gemeinde liegt für das kommende Jahr bei 25.812€.

7. KATHOLISCHE KIRCHENGEBÄUDE – Genehmigung der Konventionen mit den Kirchenfabriken

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Konventionen welche vom Schöfferrat mit den Vertretern der drei Kirchenfabriken des Kiischpelt ausgehandelt wurden. Hierin wird festgehalten wie künftig die Besitzverhältnisse der kirchlichen Gebäude geregelt werden. Laut der genehmigten Konventionen werden folgende religiöse Gebäude nach Inkrafttreten des betreffenden Gesetzes in den Besitz der Gemeinde übergehen: die Kirchen der Ortschaften Wilwerwiltz, Kautenbach und Merkholtz sowie die St. Donatus-Kapelle in Pintsch.

8. ÖFFENTLICHE ARBEITEN – Genehmigung eines Nachtrages zu einer Konvention

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig einen Nachtrag zu einer bestehenden Konvention betreffend eine öffentliche Grunddienstbarkeit welche am 4. Juli 2015 durch den Schöfferrat und Herrn Norbert Reiser unterzeichnet wurde (Genehmigung durch den Gemeinderat: 18.09.2015).

Der Nachtrag betrifft die Aufhebung des Wegerechtes auf den von der Konvention betroffenen Parzellen, da der Verlauf der geplanten Kanalisation abgeändert wurde.

9. NATURSCHUTZ – Ansicht des Gemeinderates zur Schaffung einer Naturschutzzone im Gebiet « Lellingen – Fréng/Op Bäerel »

Der Gemeinderat ist dazu aufgerufen seine Meinung über die Schaffung einer Naturschutzzone im Gebiet „Lellingen – Fréng/Op Bäerel“ zu äußern. Der Gemeinderat stimmt dem Prinzip einer solchen Naturschutzzone zu und übermittelt der Umweltministerin gleichzeitig die Reklamationen und Beobachtungen dreier Eigentümer von betroffenen Parzellen, welche ihre Bedenken anlässlich der öffentlichen Befragung zum Ausdruck gebracht hatten.

10. SOZIALE ZUSAMMENARBEIT – Prinzipienentscheidung bezüglich einer Zusammenarbeit mit der « Stéftung Hëllef Doheem »

Der Gemeinderat erklärt sich einstimmig bereit eine Zusammenarbeit mit der „Stéftung Hëllef Doheem“ im Rahmen des Projektes „Betreit wunnen doheem“ anzustreben. Man bittet deshalb die Verantwortlichen des Projektes eine entsprechende Konvention zu formulieren und die Höhe der finanziellen Beteiligung der Gemeinde zu bestimmen.

11. SUBSIDIENGESUCHE

Die untenstehende Tabelle fasst die vom Gemeinderat beschlossenen finanziellen Beihilfen zusammen:

Verein, bzw. Organisation	Bewilligte Beihilfe
Cercle de Natation, Wiltz	150,00€
US Veterans' Friends	10,00€
De klenge Maarnicher Festival	1500,00€

12. VERSCHIEDENES:

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig eine finanzielle Beihilfe an junge Bürger auszusahlen welche einen Kurs als Kinder- oder Jugendgruppenbegleiter („Animateur A“, „Animateur B“ oder Babysitterkurse) bei einer hierfür zugelassenen Institution erfolgreich abgeschlossen haben. Die Beihilfe beträgt 50% der Einschreibungskosten und unterliegt folgenden Bedingungen:

- A) Der Antragsteller muss zwischen 15 und 30 Jahre alt sein;
- B) Der Antrag muss bis spätestens sechs Monate nach Abschluss des Kurses eingereicht werden
- C) Eine Kopie der Teilnahmebescheinigung, sowie eine Quittung über die entrichtete Einschreibgebühr müssen dem Antrag beiliegen.